



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
10 November 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комитет против пыток**

**Сорок пятая сессия**

**Краткий отчет о первой (открытой)\* части 980-го заседания,**  
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве,  
в пятницу 19 ноября 2010 года в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Гроссман

**Содержание**

Организационные и прочие вопросы

*Доклады, подлежащие рассмотрению на сорок шестой и сорок седьмой сессиях*

---

\* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания выпущен под условным обозначением CAT/C/SR.980/Add.1.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Организационные и прочие вопросы**

*Доклады, подлежащие рассмотрению на сорок шестой и сорок седьмой сессиях*

1. **Председатель** объявляет, что в 2011 году Комитет проведет две сессии продолжительностью четыре недели каждая. Сорок шестая сессия пройдет с 9 мая по 3 июня 2011 года, а сорок седьмая сессия – с 31 октября по 25 ноября 2011 года. Комитет рассмотрит вопрос о создании рабочей группы по петициям, которая вынесет рекомендации в отношении таких вопросов, как приемлемость. Он просит секретаря Комитета зачитать перечень докладов государств-участников, которые должны быть рассмотрены на сорок шестой и сорок седьмой сессиях Комитета.

2. **Г-н Натаф** (Секретарь Комитета) говорит, что государствами-участниками, доклады которых подлежат рассмотрению на сорок шестой сессии, и первым и вторым докладчиками по стране в отношении каждого доклада являются: Ирландия – г-н Гальегос Чирибога и г-жа Клеопас; Гана – г-н Гроссман и г-жа Свеосс; Туркменистан – г-жа Гаер и г-н Гроссман; Кувейт – г-н Бруни и г-жа Бельмир; Монако – г-жа Бельмир и г-н Гайе; Словения – г-н Мариньо Менендес и г-н Сюэсянь Ван, Финляндия – г-н Мариньо Менендес и г-н Сюэснь Ван; Маврикий – г-н Гальегос Чирибога и г-н Бруни.

3. Государствами-участниками, доклады которых подлежат рассмотрению на сорок седьмой сессии, являются: Джибути, Мадагаскар, Греция, Парагвай, Марокко, Болгария, Шри-Ланка, Тунис и Германия.

*Открытая часть заседания закрывается в 10 ч. 10 м.*